

The Protocol was  
previously published  
as Israel No. 1 (1970),  
Cmd. 4375

ISRAEL



Treaty Series No. 26 (1971)

## Protocol

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Israel

amending the Convention for the  
Avoidance of Double Taxation and  
the Prevention of Fiscal Evasion  
with respect to Taxes on Income,  
signed at London on 26 September 1962

London, 20 April 1970

[Instruments of ratification were exchanged on 22 February 1971 and the Protocol  
entered into force on 25 March 1971]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
May 1971*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

12½p net

Cmd. 4666

**PROTOCOL**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM**  
**OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF ISRAEL, AMENDING THE CONVENTION**  
**FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE**  
**PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO**  
**TAXES ON INCOME, SIGNED AT LONDON ON**  
**26th SEPTEMBER 1962**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Israel ;

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income, signed at London on 26th September, 1962 corresponding to the 27th day of Illul, 5722 (hereinafter referred to as "the Convention");<sup>(1)</sup>

Have agreed as follows :

**ARTICLE 1**

Paragraph (1) of Article I of the Convention shall be deleted and replaced by the following :

"(1) The taxes which are the subject of the present Convention are :

(a) in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

- (i) the income tax (including surtax) ;
  - (ii) the corporation tax ; and
  - (iii) the capital gains tax
- (hereinafter referred to as " United Kingdom tax " );

(b) in Israel :

- (i) the income tax (including capital gains tax) ;
  - (ii) the company tax ;
  - (iii) the security charge; and
  - (iv) the tax on gains from the sale of land under the Land Appreciation Tax Law
- (hereinafter referred to as " Israel tax " )."

**ARTICLE 2**

The following new sub-paragraph shall be added at the end of paragraph (1) (k) of Article II of the Convention.

"(vii) an enterprise of one of the territories shall be deemed to have a permanent establishment in the other territory if it carries on a business which consists of providing the services within that other territory of public entertainers referred to in Article XIV."

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 36 (1963), Cmnd. 2046.

### ARTICLE 3

Article VI of the Convention shall be deleted and replaced by the following :

#### *“ Article VI*

(1) Dividends paid by a company which is a resident of one of the territories to a resident of the other territory may be taxed in that other territory.

(2) Dividends paid by a company which is a resident of Israel may be taxed in Israel and according to the law of Israel but if the dividends are subject to tax in the United Kingdom the Israel tax so charged shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the dividends. In this paragraph the term “ Israel tax ” includes any Israel tax chargeable on dividends paid by a company even though those dividends are allowed as a deduction in computing the profits of the company for income tax purposes in Israel.

(3) Dividends paid by a company which is a resident of the United Kingdom to a resident of Israel may be taxed in the United Kingdom and according to the law of the United Kingdom but if the dividends are subject to tax in Israel the United Kingdom tax so charged shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the dividends.

(4) The term “ dividends ” as used in this Article means income from shares, or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights assimilated to income from shares by the taxation law of the territory of which the company making the distribution is a resident and also includes any other item (other than interest or royalties relieved from tax under Article VII or Article VIII of this Convention) which, under the law of the territory of which the company paying the dividend is a resident, is or may be treated as a dividend or distribution of a company.

(5) The provisions of paragraphs (1), (2) and (3) of this Article shall not apply if the recipient of the dividends, being a resident of one of the territories, has in the other territory, of which the company paying the dividends is a resident, a permanent establishment and the holding by virtue of which the dividends are paid is effectively connected with a business carried on through that permanent establishment. In such a case, the provisions of Article III shall apply.

(6) If the recipient of a dividend being a resident of one of the territories owns 10 per cent or more of the class of shares in respect of which the dividend is paid then the relief from tax provided for in paragraphs (2) and (3) of this Article shall not apply to the dividend to the extent that it can have been paid only out of profits which the company paying the dividend earned or other income which it received in a period ending twelve months or more before the relevant date. For the purposes of this paragraph the term “ relevant date ” means the date on which the recipient of the dividend became the owner of 10 per cent or more of

the class of shares in question. Provided that this paragraph shall not apply if the recipient of the dividend shows that the shares were acquired for bona fide commercial reasons and not primarily for the purpose of securing the benefit of this Article.

(7) Where a company which is a resident of one of the territories derives profits or income from sources within the other territory, there shall not be imposed in that other territory any form of taxation on dividends paid by the company to persons not resident in that other territory, or any tax in the nature of undistributed profits tax on undistributed profits of the company, whether or not those dividends or undistributed profits represent, in whole or in part, profits or incomes so derived."

#### ARTICLE 4

The following new paragraph shall be added at the end of Article VII of the Convention:

"(5) Any provision of the law of one of the territories which relates only to interest paid to a non-resident company with or without any further requirement, or which relates only to interest payments between inter-connected companies with or without any further requirement, shall not operate so as to require such interest paid to a company which is a resident of the other territory to be left out of account as a deduction in computing the taxable profits of the company paying the interest as being a dividend or distribution. The preceding sentence shall not however apply to interest paid to a company which is a resident of one of the territories in which more than 50 per cent of the voting power is controlled, directly or indirectly, by a person or persons resident in the other territory."

#### ARTICLE 5

The following new paragraph shall be added at the end of Article VIII of the Convention:

"(6) Any provision of the law of one of the territories which requires royalties paid by a company to be left out of account as a deduction in computing the company's taxable profits as being a dividend or distribution of profit shall not operate in relation to royalties paid to a resident of the other territory. The preceding sentence shall not however apply to royalties derived by a company which is a resident of that other territory where:

- (a) the same persons participate directly or indirectly in the management or control of the company paying the royalties and the company deriving the royalties ; and
- (b) more than 50 per cent of the voting power in the company deriving the royalties is controlled directly or indirectly by a person or persons resident in the territory in which the company paying the royalties is resident."

## ARTICLE 6

The following new Article shall be inserted immediately after Article VIII of the Convention:

### *“ Article VIII A*

(1) Capital gains from the alienation of immovable property, as defined in paragraph (2) of Article IX, or from the alienation of shares not dealt in on a stock exchange being shares in a company of which the assets consist principally of such property, may be taxed in the territory in which such property is situated.

(2) Capital gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of one of the territories has in the other territory or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of one of the territories in the other territory for the purpose of performing professional services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or together with the whole enterprise) or of such a fixed base, may be taxed in the other territory.

(3) Notwithstanding the provisions of paragraph (2) of this Article, capital gains derived by a resident of one of the territories from the alienation of ships and aircraft operated in international traffic and movable property pertaining to the operation of such ships and aircraft shall be taxable only in that territory.

(4) Capital gains from the alienation of any property other than those mentioned in paragraphs (1), (2) and (3) of this Article shall, if subject to tax in the territory of which the alienator is a resident, be taxable only in that territory.”

## ARTICLE 7

Paragraph (1) of Article XVIII of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“(1) Subject to the provisions of the law of the United Kingdom regarding the allowance as a credit against United Kingdom tax of tax payable in a territory outside the United Kingdom (which shall not affect the general principle hereof):

(a) subject to sub-paragraph (b) of this paragraph, Israel tax payable under the laws of Israel and in accordance with this Convention, whether directly or by deduction, on profits, income or chargeable gains from sources within Israel shall be allowed as a credit against any United Kingdom tax computed by reference to the same profits, income or chargeable gains by reference to which the Israel tax is computed; in this sub-paragraph the term “ Israel tax ” includes any Israel tax chargeable on dividends paid by a company even though those dividends are allowed as a deduction in computing the profits of the company for income tax purposes in Israel;

- (b) in the case of a dividend paid by a company which is a resident of Israel to a company which is a resident of the United Kingdom and which controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividend, the credit shall take into account (in addition to any Israel tax creditable under the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph) Israel tax payable by the last-mentioned company in respect of the profits out of which such dividend is paid.”

#### ARTICLE 8

Paragraph (3) of Article XVIII of the Convention shall be deleted and replaced by the following :

“(3) Subject to the provisions of the law of Israel regarding the allowance as a credit against Israel tax of tax payable in a territory outside Israel (which shall not affect the general principle hereof):

- (a) subject to sub-paragraph (b) of this paragraph, United Kingdom tax payable under the laws of the United Kingdom and in accordance with this Convention, whether directly or by deduction, on profits, income or chargeable gains from sources within the United Kingdom shall be allowed as a credit against any Israel tax computed by reference to the same profits, income or chargeable gains by reference to which the United Kingdom tax is computed ;
- (b) in the case of a dividend paid by a company which is a resident of the United Kingdom to a company which is a resident of Israel and which controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividend, the credit shall take into account (in addition to any United Kingdom tax creditable under the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph) United Kingdom tax payable by the last-mentioned company in respect of the profits out of which such dividend is paid.”

#### ARTICLE 9

Paragraph (3) of Article XXI of the Convention shall be deleted and replaced by the following :

“(3) The taxation on a permanent establishment which an enterprise of one of the territories has in the other territory shall not be less favourably levied in that other territory than the taxation levied on enterprises of that other territory carrying on the same activities.

(3A) Nothing contained in this Article shall be construed as obliging either contracting Party to grant to individuals not resident in its territory any of the personal allowances, reliefs and reductions for tax purposes which are granted to individuals so resident, nor as conferring any exemption from tax in one of the territories in respect of dividends paid to a company which is a resident of the other territory.”

## ARTICLE 10

Paragraph (1) of Article XXIV of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“(1) This Convention shall continue in effect indefinitely but either Contracting Party may, on or before the thirtieth day of June in any calendar year after the year 1971 give, through diplomatic channels, notice of termination to the other Contracting Party and, in such event, this Convention shall cease to be effective:

(a) in the United Kingdom:

(i) as respects income tax (including surtax) and capital gains tax for any year of assessment beginning on or after 6th April in the calendar year next following that in which the notice is given;

(ii) as respects corporation tax, for any financial year beginning on or after 1st April in the calendar year next following that in which the notice is given;

(b) in Israel:

as respects Israel tax, for any tax year beginning on or after 1st April in the calendar year next following that in which the notice is given.”

## ARTICLE 11

(1) This Protocol, which shall form an integral part of the Convention, shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible.

(2) This Protocol shall enter into force after the expiration of thirty days following the date on which the instruments of ratification are exchanged<sup>(2)</sup> and shall thereupon have effect:

(a) in Israel:

in respect of Israel tax for any tax year beginning on or after 1st April, 1968;

(b) in the United Kingdom:

(i) in respect of income tax (including surtax) for any year of assessment beginning on or after 6th April, 1968;

(ii) in respect of capital gains tax for any year of assessment beginning on or after 6th April, 1968;

(iii) in respect of corporation tax for any financial year beginning on or after 1st April, 1968.

(3) Subject to the provisions of paragraph (4) of this Article where any greater relief from tax would have been afforded by any provision of the Convention than is due under the Convention as amended by this Protocol, any such provision as aforesaid shall continue to have effect for any year of assessment or financial year or tax year beginning before the entry in force of this Protocol.

---

(2) The Protocol entered into force on 25 March 1971.

(4) The provisions of sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph (2) of this Article and of paragraph (3) of this Article shall not apply in relation to dividends but the provisions of the Convention as amended by this Protocol shall have effect in relation to dividends paid on or after the date of entry into force of this Protocol, and the provisions of the Convention before amendment by this Protocol shall cease to be effective in relation to dividends payable on or after the date of entry into force of this Protocol.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

Done in duplicate at London, this 20th day of April, 1970, corresponding to the 14th day of Nisan, 5730, in the English and Hebrew languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland:

For the Government of Israel:

D. E. T. LUARD

A. REMEZ



(3) בכפוף להוראות סעיף קטן (4) לסעיף זה, מקום שהעניקה הוראה שבאמנה הקלה גדולה יותר ממס מאשר זו המנעת לפי האמנה כפי שתוקנה בפרוטוקול זה, תמשיך כל הוראה כאמור לעיל להיות בת פועל בעד שנת השומה, שנת הכספים, או שנת המס, שהתחילה לפני כניסת פרוטוקול זה לתוקפו.

(4) הוראות פסקאות (א) ו-(ב) של ס"ק (2) לסעיף זה והוראות ס"ק (3) לסעיף זה לא יחולו ביחס לדיבידנדים, אולם הוראות האמנה כפי שתוקנה בפרוטוקול זה יהיו בנות פועל ביחס לדיבידנדים, ששולמו ביום כניסת פרוטוקול זה לתוקפו, או לאחר-מכן, והוראות האמנה לפני תיקונה בפרוטוקול זה יחדלו להיות בנות פועל ביחס לדיבידנדים המשתלמים בתאריך כניסת פרוטוקול זה לתוקפו, או לאחר מכן.

ולראיה חתמו החתומים-מטה, שהוסמכו לכך כדין איש איש על ידי ממשלתו, על פרוטוקול זה.

נעשה בשני עותקים בלונדון, ביום זה 20 באפריל 1970, הוא יום יד כניסן התשל בשפות האנגלית והעברית, ולשני הנוסחים דין מקור במידה שווה.

בשם ממשלת הממלכה המאוחדת בשם ממשלת ישראל:  
של בריטניה הגדולה ואירלנד  
הצפונית:

אהרן רבז.

D. E. T. LUARD.

(א) בממלכה המאוחדת:

(1) לגבי מס הכנסה (לרבות מס יתר) ומס רווחי הון, בעד כל שנת שומה המתחילה ביום 6 באפריל, או אחרי יום 6 באפריל, של השנה האזרחית הבאה לאחר השנה שבה נמסרה ההודעה;

(2) לגבי מס חברות, בעד כל שנת כספים המתחילה ביום 1 באפריל, או אחרי יום 1 באפריל, של השנה האזרחית הבאה לאחר השנה שבה נמסרה ההודעה;

(ב) בישראל:

לגבי המס הישראלי, בעד כל שנת מס המתחילה ביום 1 באפריל, או אחרי יום 1 באפריל, של השנה האזרחית הבאה לאחר השנה שבה נמסרה ההודעה<sup>2</sup>.

### סעיף 11

(1) פרוטוקול זה, המהווה חלק בלתי נפרד מן האמנה, יאושר, וכתבי האישור יוחלפו בהקדם האפשרי;

(2) פרוטוקול זה ייכנס לתוקפו בתום שלושים יום לאחר התאריך שבו הוחלפו כתבי האישור, ומיד לאחר מכן יהא בר-פועל:

(ג) בישראל:

לגבי המס הישראלי, בעד כל שנת מס המתחילה ביום 1 באפריל 1968, או לאחר מכן;

(ב) בממלכה המאוחדת:

(1) לגבי מס הכנסה (לרבות מס יתר), בעד כל שנת שומה המתחילה ביום 6 באפריל 1968, או לאחר מכן;

(2) לגבי מס רווחי הון, בעד כל שנת שומה המתחילה ביום 6 באפריל 1968, או לאחר מכן;

(3) לגבי מס חברות, בעד כל שנת כספים המתחילה ביום 1 באפריל 1968, או לאחר מכן.

(ב) במקרה של דיבידנדים ששילמה חברה שהיא תושב הממלכה המאוחדת לחברה שהיא תושב ישראל, והשולטת, במישרין או בעקיפין, על לפחות 10 אחוזים ממניות ההצבעה של החברה משלמת הדיבידנד, יביא הזיכוי בחשבון (נוסף על כל מס בממלכה המאוחדת שהוא בר-זיכוי לפי הוראות פסקה (א) לס"ק זה) את מס הממלכה המאוחדת המשתלם על ידי החברה הנזכרת לאחרונה לגבי הרווחים שמתוכם משתלם הדיבידנד האמור."

### סעיף 9

ס"ק (3) לסעיף 21 של האמנה יימחק ובמקומו יבוא:

"(3) המס על מפעל-קבע שיש למיזם הארץ האחת בארץ האחרת לא יושל באותה ארץ אחרת בצורה פחות נוחה מהמס המוטל על מיזמים של אותה ארץ אחרת העוסקים באותן פעילויות.

(א3) שום דבר האמור בסעיף זה לא יתפרש כמחייב כל אחת מבעלות האמנה להעניק ליחידים שאינם תושבי ארצה ניכויים אישיים, הקלות והפתחות לצרכי מסים, שהיא מעניקה ליחידים שהם תושבים כאמור, או כמעניק כל פטור ממס באחת הארצות לגבי דיבידנדים ששולמו לחברה שהיא תושב הארץ האחרת."

### סעיף 10

ס"ק (1) לסעיף 24 לאמנה יימחק ובמקומו יבוא:

"(1) אמנה זו תעמוד בחוקפה בלא הגבלת זמן, אך כל אחת מבעלות האמנה רשאית, ביום 30 ביוני של כל שנה אזורחית לאחר שנת 1971, או לפני כן, למסור, בצינורות הדיפלומטיים, הודעת סיום לבעלת האמנה האחרת, ובמקרה כזה תחדל האמנה להיות בת-פועל-

(א) בכפוף לפסקה (ב) לס"ק זה, ייזקף מס ישראלי, המשתלם לפי דיני מדינת ישראל, ובהתאם לאמנה זו, אם במישרין ואם בדרך ניכוי, על רווחים, הכנסה או השתכרויות חבות מס ממקורות שבתחומי ישראל, כזיכוי נגד כל מס בממלכה המאוחדת שחושב בהסתמך על אותם רווחים, הכנסה או השתכרויות חבות מס, שלגביהם חושב המס הישראלי: בפסקה זו המונח "מס ישראלי" כולל כל מס ישראלי המוטל על דיבידנדים ששילמה חברה, אף אם דיבידנדים אלה מותרים בניכוי בחישוב רווחי החברה לענין מס הכנסה בישראל;

(ב) במקרה של דיבידנד ששילמה חברה שהיא תושב ישראל לחברה שהיא תושב הממלכה המאוחדת, והשולטת, במישרין או בעקיפין, על לפחות, 10 אחוזים ממניות ההצבעה של החברה משלמת הדיבידנד, יביא הזיכוי בחשבון (נוסף על כל מס ישראלי בר-זיכוי לפי הוראות פסקה (א) לס"ק זה) את המס הישראלי המשתלם על ידי החברה הנזכרת לאחרונה לגבי הרווחים שמתוכם משתלם הדיבידנד האמור."

### סעיף 8

ס"ק (3) לסעיף 18 לאמנה יימחק ובמקומו יבוא:

"(3) בכפוף להוראות דיני מדינת ישראל בדבר זקיפת מס המשתלם בארץ שמחוץ לישראל כזיכוי נגד המס הישראלי (שאינן פוגעות בעיקרון הכללי כאן) הרי:

(א) בכפוף לפסקה (ב) לס"ק זה, ייזקף מס הממלכה המאוחדת, המשתלם לפי דיני הממלכה המאוחדת, ובהתאם לאמנה זו, אם במישרין ואם בדרך ניכוי, על רווחים, הכנסה או השתכרויות חבות מס ממקורות שבתחום הממלכה המאוחדת, כזיכוי נגד כל מס ישראלי שחושב בהסתמך על אותם רווחים, הכנסה או השתכרויות חבות מס, שלגביהם חושב מס הממלכה המאוחדת;

## סעיף 6

הסעיף החדש שלקמן יבוא לאחר סעיף 8 לאמנה.

## סעיף 8א

(1) רווחי הון מהעברת מקרקעין, כפי שהוגדרו בס"ק (2) לסעיף 9, או מהעברת מניות שאינן נסחרות בבורסה, בהיותן מניות בחברה שנכסיה מורכבים בעיקרם ממקרקעין, אפשר להטיל עליהם מס בארץ שבה נמצאים המקרקעין.

(2) רווחי הון מהעברת מטלטלין המשמשים חלק מנכסי העסק של מפעל-קבע אשר יש למיזם של אחת הארצות בארץ האחרת, או מהעברת מטלטלין השייכים לבסיס קבוע העומד לרשותו של תושב אחת הארצות בארץ האחרת לצורך ביצוע שירותים מקצועיים, לרבות רווחים מהעברת מפעל-קבע (לברו או יחד עם כל המיזם), או מהעברת הבסיס הקבוע, אפשר להטיל עליהם מס בארץ האחרת.

(3) על אף הוראות ס"ק (2) לסעיף זה, רווחי הון שקיבל תושב אחת הארצות מהעברת אניות וכלי שיס הפועלים בתעבורה בין-לאומית, ומהעברת מטלטלין השייכים להפעלתם של אותם אניות וכלי שיט, יוטל עליהם מס רק באותה ארץ.

(4) רווחי הון מהעברת כל נכס זולת הנכסים הנזכרים בסעיפים הקטנים (1), (2) ו-(3) לסעיף זה, והחבים מס בארץ שבה מקום מושבו של המעביר, יוטל עליהם מס רק באותה ארץ.

## סעיף 7

ס"ק (1) לסעיף 18 של האמנה יימחק ובמקומו יבוא:

“(1) בכפוף להוראות דיני הממלכה המאוחדת בדבר זקיפת מס המשתלם בארץ שמחוץ לממלכה המאוחדת כזיכוי נגד מס הממלכה המאוחדת (שאינן פוגעות בעיקרון הכללי כאן), הרי:

#### סעיף 4

הסעיף הקטן החדש שלקמן ייוסף בסיומו של סעיף 7 לאמנה:  
"5) כל הוראה בדיני אחת הארצות המתייחסת אך ורק לריבית ששולמה לחברה שאינה תושב הארץ, בין שצורפה לה דרישה נוספת ובין לאו, או המתייחסת אך ורק לתשלומי ריבית בין חברות הקשורות בינן לבין עצמן, בין שצורפה להם דרישה נוספת ובין לאו, לא יהא בכוחה לדרוש כי ריבית כאמור ששולמה לחברה שהיא תושב הארץ האחרת לא תובא בחשבון כניכוי בחישוב הרווחים החבים מס של החברה משלמת הריבית, בחזקת דיבידנד או חלוקת-רווחים. אולם המשפט הקודם לא יחול על ריבית ששולמה לחברה שהיא תושב אחת הארצות ושבה יותר מתמישים ואחזים ממניות ההצבעה נתונים לשליטתם, הישירה או העקיפה, של בן-אדם או בני-אדם תושבי הארץ האחרת".

#### סעיף 5

הסעיף הקטן שלקמן ייוסף בסיומו של סעיף 8 לאמנה:

"6) כל הוראה בדיני אחת הארצות הדורשת, כי תמלוגים ששולמו על ידי חברה לא יובאו בחשבון כניכוי בחישוב רווחיה החבים במס של החברה, בחזקת דיבידנד או חלוקת רווחים, לא תחול בזיקה לתמלוגים ששולמו לתושב הארץ האחרת. אולם המשפט הקודם לא יחול על תמלוגים שמקבלת חברה שהיא תושב הארץ האחרת, אם:

(א) אותם בני אדם משתתפים, במישרין או בעקיפין, בהנהלתן של החברה משלמת התמלוגים והחברה מקבלת התמלוגים, או בשליטה עליהן;

(ב) יותר מ-50 אחוז ממניות ההצבעה בחברה מקבלת התמלוגים נתונים לשליטתם, הישירה או העקיפה, של בן-אדם או בני-אדם תושבי הארץ שבה מקום מושבה של החברה משלמת התמלוגים".

של הארץ שבהזמקום המושב של החברה המחלקת, כדין הכנסה ממניות, והוא כולל גם כל פריט אחר (למעט ריבית או תמלונים המשוחררים ממס לפי סעיף 7 או סעיף 8 של אמנה זו) אשר לפי דיני הארץ שבה, מקום מושבה של החברה המחלקת, רואים אותו או אפשר לראותו, כדיבידנד, או כחלוקת רווחים של חברה.

(5) הוראות ס"ק (1), (2) ו-(3) לסעיף זה לא יחולו אם מקבל הדיבידנדים, בהיותו תושב אחת הארצות, יש לו מפעל-קבע בארץ האחרת שבה נמצא מקום מושבה של החברה המשלמת את הדיבידנדים, ובעסק המנוהל באמצעות מפעל-קבע זה קשורה בצורה מעשית זכות ההחזקה שמכוחה משתלמים הדיבידנדים. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 3.

(6) החזיק מקבל הדיבידנדים, בהיותו תושב אחת הארצות, ב-10 אחוזים, או ביותר מכך, מסוג המניות שבנין משתלמים הדיבידנדים, אזי לא תחול ההקלה במס, האמורה בס"ק (2) ו-(3) לסעיף זה, על הדיבידנדים, במידה שניתן היה לשלמם אך ורק מן הרווחים שהרוויחה החברה משלמת הדיבידנדים, או מהכנסה אחרת שקיבלה, תוך תקופה שהסתיימה שנים-עשר חודשים, או יותר מכך, לפני המועד המתאים. לעניו ס"ק זה המונח "מועד מתאים" משמעו התאריך שבו נעשה מקבל הדיבידנדים בעליהם של עשרה אחוזים, או יותר מכך, מסוג המניות הנידון. ובלבד שס"ק זה לא יחול אם מקבל הדיבידנדים הראה שהמניות נרכשו מסיבות מסחריות שבתום לב, ולא בראש וראשונה לשם הבטחת ההנאה מסעיף זה.

(7) מקום שחברה שהיא תושב אחת הארצות מקבלת רווחים או הכנסה ממקורות שבתחומי הארץ האחרת, לא יוטל בארץ האחרת שום מס על דיבידנדים ששילמה החברה לבני אדם שאינם תושבי הארץ האחרת, או כל מס על רווחיה הבלתי מחולקים של החברה, ואחת היא אם אותם דיבידנדים או רווחים בלתי מחולקים מהווים, או אינם מהווים, כולם או בחלקם, רווחים או הכנסה שנתקבלו כאמור.

## סעיף 2

הפסקה החדשה שלקמן תיווסף בסיומו של ס"ק 1 (י"א) לסעיף 2 של האמנה:

"(vii) מזום הארץ האחת יראו אותו כאילו יש לו מפעל-קבע בארץ האחרת אם הוא מנהל עסק של הספקת שירותים באותה ארץ אחרת של מבדרים ציבוריים, הנידונים בסעיף 14."

## סעיף 3

סעיף 6 לאמנה יימחק ובמקומו יבוא:

### "סעיף 6

(1) דיבידנדים ששולמו על ידי חברה שהיא תושב הארץ האחת לתושב הארץ האחרת, אפשר להטיל עליהם מס באותה ארץ אחרת.

(2) דיבידנדים ששולמו על ידי חברה שהיא תושב ישראל, אפשר להטיל עליהם מס בישראל, ולפי דיני מדינת ישראל, אולם אם היו הדיבידנדים חייבים במס בממלכה המאוחדת, לא יעלה המס הישראלי שהוטל כך על 15 אחוזים מסכומם ברוטו של הדיבידנדים. בס"ק זה המונח "מס ישראלי" כולל כל מס ישראלי הוטל על דיבידנדים ששילמה חברה, אף אם דיבידנדים אלו מותרים בניכוי בחישוב רווחי החברה לענין מס הכנסה בישראל.

(3) דיבידנדים ששולמו על ידי חברה שהיא תושב הממלכה המאוחדת לתושב ישראל, אפשר להטיל עליהם מס בממלכה המאוחדת, ולפי דיני הממלכה המאוחדת, אך אם היו הדיבידנדים חייבים במס בישראל, לא יעלה מס הממלכה המאוחדת שהוטל כך על 15 אחוזים מן הסכום ברוטו של הדיבידנדים.

(4) המונח "דיבידנדים" בסעיף זה משמעו הכנסה ממניות או מזכויות אחרות, אשר אינן תביעות-חוב, המשתתפות ברווחים, וכן הכנסה מזכויות אחרות בחברה, אשר דינה, לפי חוקי המס



פרוטוקול בין ממשלת הממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה ואירלנד הצפונית ובין ממשלת ישראל, המתקן את האמנה למניעת מסי כפל ולמניעת התחמקות ממס לגבי מסים על הכנסה, שנחתמה בלונדון ביום 26 בספטמבר, 1962

ממשלת הממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה ואירלנד הצפונית וממשלת ישראל,

ברצותן לערוך פרוטוקול לשם תיקון האמנה למניעת מסי כפל ולמניעת התחמקות ממס לגבי מסים על הכנסה, שנחתמה בלונדון ביום 26 בספטמבר 1962, הוא יום כ"ז באלול, תשכ"ב, (להלן – "האמנה"),

הסכימו ביניהן לאמור:

### סעיף 1

ס"ק (1) לסעיף 1 של האמנה יימחק ובמקומו יבוא:  
"1) המסים המשמשים נושא לאמנה זו הם:—

(א) בממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה ואירלנד הצפונית:

- (1) מס ההכנסה (לרבות מס יתר);
  - (2) מס החברות;
  - (3) מס רווחי הון.
- (להלן – "מס הממלכה המאוחדת");

(ב) בישראל:

- (1) מס ההכנסה (לרבות מס רווחי הון);
- (2) מס החברות;
- (3) היטל ביטחון;
- (4) מס על רווחים ממכירת קרקעות לפי חוק מס שבח מקרקעין.

(להלן – "המס הישראלי").

**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*